

## SH5-RBU-04A

Wireless build-in up/d own switch, Eingebau ter Funk-Aufwärts-/Abwärtschalter, Draadloze omhoog/omlaag in bouwschakelaar, Commutateur haut/bas sans fil intégré, Bezprowodowy przełącznik w góre/w dół, Interruptor ascenso/descenso integrado inalámbrico



## Specifications:

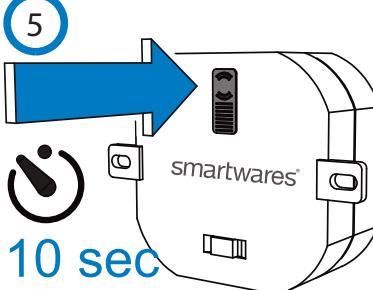
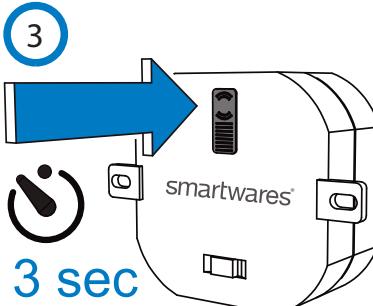
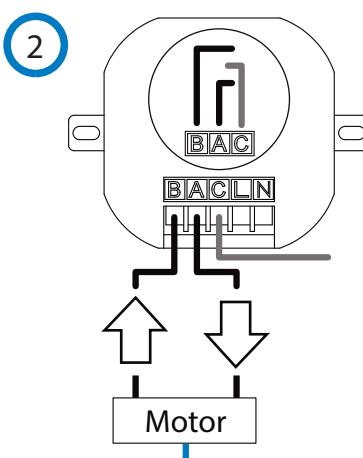
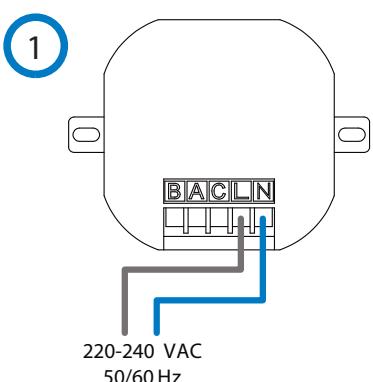
AC Input Voltage: 230V~50Hz  
Maximum range: 50 m.  
Maximum power: 300 W.  
Operating temperature: -10 ~ 50 °C.  
Warranty: 2 years

433.92 MHz.



<b>smartwares</b>	safer & lighting B.V.
BE: 070-233031 (NL)	Lokaal tarief
: 0800-97570 (FR)	Gratis
FR: 0825 560 650	15ct/min
DE: +49 (0) 1805 010762	14ct/Min. dt. Festnetz,
	Mobil max. 42ct/Min
UK: +44 (0) 345 230 1231	
ES: +34 938427589	

CUSTOMER SERVICE



EN

### Preparation for use

- Turn off the power with the power switch in your meter cupboard.
- Mounting the receiver (SH5-RBU-4 A)
- Screw the receiver in place of the existing wall switch.

### Connecting the receiver to the power supply ①

- Connect the phase wire (brown) to L and connect the neutral wire (blue) to N.

### Connecting the receiver to the roll-down shutter motor (standard connection) ②

#### First consult the manual of the motor before connecting it.

- a. Connect the "UP" pin of the motor with B and connect the "DOWN" pin of the motor with A.
- b. Connect the phase wire of the motor (black) with C.
- c. Turn on the power with the power switch in your meter cupboard.

### Pairing/disconnecting the receiver with/transmitter ③

- a. Press and hold the button on the receiver for 3 seconds and then release it ③. During this operation the LED starts to blink ④. Your receiver is now switched into the pairing mode.

Attention: the LED should blink only after releasing the button. If the LED starts to blink while holding the button, there will be no pairing.

- b. Press the "I" / "ON" button on the transmitter to pair it with a receiver. During this operation the LED on the receiver will light up. Press the "0" / "OFF" button on the transmitter to disconnect it from a receiver. During this operation the LED on the receiver turns off.

Attention: it is possible to pair a receiver with multiple transmitters, six memory positions are available.

Attention: When the LED on the receiver keeps blinking rapidly, the memory is full. Disconnect one transmitter or disconnect all links.

### Operating receivers

- a. Press the "I" / "ON" button on the transmitter to turn on the receiver.
- b. Press the "0" / "OFF" button on the transmitter to turn off the receiver.

### Disconnecting all links

- a. Press and hold the button on the receiver for 10 seconds ⑤.
- b. During this operation the LED starts to blink.
- c. When the LED on the receiver turns off, all links will be disconnected.

DE

### Benutzung vorbereiten

- Schalten Sie mit dem Sicherungsschalter den Strom im Zählerschrank aus.
- Montieren des Empfängers (SH5-RBU-4 A)
- Schrauben Sie den Empfänger anstelle des vorhandenen Wandschalters fest.

### Anschluss des Empfängers an die Stromversorgung ①

- Schließen Sie den Phasenleiter (braun) an L an und den Nullleiter (blau) an N.

### Verbindung des Empfängers mit dem Rolladen-Motor (Standardanschluss) ②

Ziehen Sie vor dem Anschließen zuerst die Bedienungsanleitung des Motors zu Rate.

- a. Verbinden Sie den „EIN“-Anschluss des Motors mit B und den „ABWÄRTS“-Anschluss des Motors mit A.
- b. Verbinden Sie die Phase des Motors (schwarz) mit C.
- c. Schalten Sie mit dem Sicherungsschalter den Strom im Zählerschrank ein.

### Verbindung/Trennung des Empfängers mit einem/von einem Transmitter

- a. Drücken und halten Sie die Taste am Empfänger 3 Sekunden lang und lassen Sie sie wieder los ③.

Während dieses Vorgangs beginnt die LED zu blinken ④. Ihr Empfänger wurde jetzt in den Verbindungsmodus geschaltet.

Achtung: Die LED darf erst nach der Freigabe blinken. Wenn die LED beginnt zu blinken, während die Taste noch gedrückt wird, wird keine Verbindung aufgebaut.

- b. Drücken Sie die „I“, „EIN“-Taste am Transmitter, um ihn mit dem Empfänger zu verbinden. Bei diesem Vorgang leuchtet die LED am Empfänger auf. Drücken Sie am Transmitter die „0“, „AUS“-Taste, um ihn vom Empfänger zu trennen. Bei diesem Vorgang erlischt die LED am Empfänger.

Achtung: Es ist möglich, einen Empfänger mit mehreren Transmittern zu verbinden, es sind sechs Speicherstellen verfügbar.

Achtung: Wenn die LED am Empfänger weiterhin schnell blinkt, ist der Speicher voll. Trennen Sie einen Transmitter oder trennen Sie alle Verbindungen.

### Bedienung der Empfänger

- a. Drücken Sie die „I“, „EIN“-Taste am Transmitter, um den Empfänger einzuschalten.
- b. Drücken Sie die „0“, „AUS“-Taste am Transmitter, um den Empfänger auszuschalten.

### Pairing lösen (alle)

- a. Drücken und halten Sie die Taste am Empfänger 10 Sekunden lang ⑤.
- b. Während dieses Vorgangs beginnt die LED zu blinken.
- c. Wenn die LED am Empfänger erlischt, werden alle Verbindungen getrennt.

NL

### Voorbereiding voor gebruik

- Schakel de stroom uit met de hoofdschakelaar in uw meterkast.

### De ontvanger (SH5-RBU-4 A) bevestigen

- Schroef de ontvanger vast op de plaats van de bestaande wandschakelaar.

### De ontvanger aansluiten ten op de standaardvoering ①

- Verbind de fasedraad (bruin) met L en verbind de nuldraad (blauw) met N.

### De ontvanger aansluiten ten op de motor van een rolluik (standaard aansluiting) ②

Raadpleeg eerst de handleiding van de motor alvorens deze aan te sluiten.

- a. Verbind de "OP"-pin van de motor met B en verbind de "NEER"-pin van de motor met A.

- b. Verbind de fasedraad (zwart) van de motor met C.

- c. Schakel de stroom in met de hoofdschakelaar in uw meterkast.

### De ontvanger met een zender koppelen of ontkoppelen

- a. Druk 3 seconden op de knop op de ontvanger en laat deze vervolgens los ③. Bij deze handeling gaat de LED knipperen ④. Uw ontvanger bevindt zich nu in de koppelmodus.

Let op! De LED mag pas knipperen na het loslaten. Als de LED gaat knipperen tijdens indrukken dan wordt er niet gekoppeld.

- b. Druk op "I" / "ON" op de zender om deze te koppelen. Bij deze handeling gaat de LED op de ontvanger branden. Druk op "0" / "OFF" op de zender om deze te ontkoppelen. Bij deze handeling dooft de LED op de ontvanger.

Let op! Het is mogelijk om een ontvanger aan meerdere zenders te koppelen, zes geheugenplaatsen zijn beschikbaar.

Let op! Wanneer de LED op de ontvanger snel blijft knipperen, zijn alle geheugenplaatsen vol.

Ontkoppel een zender of maak alle koppelingen ongedaan.

### Een ontvanger bedienen

- a. Druk op "I" / "ON" op de zender om de ontvanger in te schakelen.

- b. Druk op "0" / "OFF" op de zender om de ontvanger uit te schakelen.

### Alle koppelingen ongedaan maken

- a. Druk 10 seconden op de knop op de ontvanger ⑤.

- b. Bij deze handeling gaat de LED knipperen.

- c. Zodra de LED dooft zijn alle koppelingen ongedaan gemaakt.

FR

### Préparation avant utilisation

- Coupez l'alimentation avec l'interrupteur électrique dans votre armoire de compteur électrique.
- Montage du récepteur (SH5-RBU-4 A)
- Vissez le récepteur à l'emplacement de l'interrupteur mural existant que vous voulez remplacer.

Branchement du récepteur à l'alimentation électrique ①

Branchez le fil de phase (brun) au connecteur "L" et le fil du neutre au connecteur "N".

Connexion du récepteur au moteur de volet roulant (connexion standard) ②

Tout d'abord, consultez préalablement le manuel du moteur avant son branchement.

- a. Branchez la borne "UP" du moteur au connecteur B et branchez la borne "DOWN" (BAS) du moteur au connecteur A.

- b. Connectez le fil de phase du moteur (noir) avec C.

- c. Remettez l'alimentation avec l'interrupteur général du compteur électrique.

### Connexion du récepteur à un émetteur

- a. Maintenez le bouton du récepteur enfoncé pendant 3 secondes avant de le relâcher ③. Pendant cette opération, la DEL commence à clignoter ④. Votre récepteur est à présent en mode de connexion.

Attention : la DEL doit clignoter uniquement une fois le bouton relâché. Si la DEL commence à clignoter lorsque le bouton est enfoncé, aucune connexion ne se produira.

- b. Appuyez sur le bouton "I" / "ON" de l'émetteur pour le connecter à un récepteur. Pendant cette opération, la DEL du récepteur s'allumera. Appuyez sur le bouton "0" / "OFF" de l'émetteur pour le déconnecter d'un récepteur. Pendant cette opération, la DEL du récepteur s'éteindra.

Attention : il est possible de connecter un récepteur à de multiples émetteurs, six positions de mémoire sont possibles.

Attention : lorsque la DEL du récepteur continue à clignoter rapidement, la mémoire est pleine.

Déconnecter un émetteur ou déconnecter tous les liens.

### Utiliser les récepteurs

- a. Appuyez sur le bouton "I" / "ON" de l'émetteur pour mettre le récepteur en marche.

- b. Appuyez sur le bouton "0" / "OFF" de l'émetteur pour éteindre le récepteur.

### Déconnecter tous les liens

- a. Maintenez le bouton du récepteur enfoncé pendant 10 secondes ⑤.

- b. Pendant cette opération, la DEL commence à clignoter.

- c. lorsque la DEL du récepteur s'éteint, tous les liens seront déconnectés.

PL

### Przygotowanie do użycia

- Wyłącz prąd wyłącznikiem prądu przy liczniku.

### Umocuj odbiornik (SH5-RBU-4 A)

- Przykręć odbiornik śrubami w miejscu istniejącego przełącznika naściennego.

### Podłącz odbiornika do sieci ①

- a. Podłącz przewód fazowy (brązowy) do L oraz podłącz przewód neutralny (niebieski) do N.

### Łączenie odbiornika z silnikiem żaluzji (połączenie standardowe) ②

Pierwsze, przed podłączeniem skonsultuj się z instrukcją obsługi silnika.

- a. Podłącz bocznik "UP" do B oraz podłącz bocznik "DOWN" do A.

- b. Połącz przewód fazy silnika (czarny) z C.

- c. Włącz prąd wyłącznikiem prądu przy liczniku.

### Łączenie/rozłączenie odbiornika z nadajnikiem

- a. Naciśnij i przytrzymaj przycisk na odbiorniku przez 3 sekundy, a następnie zwolnij go ③. W trakcie tej operacji kontrolka LED zaczyna migać ④. Odbiornik jest teraz przełączony na tryb łączenia.

Uwaga: Kontrolka LED powinna migać tylko po zwolnieniu. Jeśli kontrolka LED zacznie migać już w trakcie naciśkania przycisku, wtedy nie będzie połączona.

- b. Naciśnij przycisk "77,0N" na nadajniku, aby połączyc go z odbiornikiem. Podczas wykonywania tej czynności zawsze się kontrolka LED na odbiorniku. Naciśnij przycisk "07,OFF" na nadajniku, aby przerwać połączenia z odbiornikiem. Podczas wykonywania tej czynności kontrolka LED na odbiorniku zgasi.

Uwaga: Możliwe jest połączenie odbiornika z wieloma nadajnikami; jest dostępne sześć miejsc pamięci.

Uwaga: Gdy kontrolka LED na odbiorniku nadaje szybko migając, to oznacza, że pamięć jest pełna.

Odpiąć jeden nadajnik lub rozłączyć wszystkie połączenia.

### Użycie odbiorników

- a. Naciśnij przycisk "TV,ON" na nadajniku, aby włączyć odbiornik.

- b. W trakcie tej operacji kontrolka LED zaczyna migać.

- c. Gdy kontrolka LED na odbiorniku zgasi, wszystkie połączenia zostaną rozłączone.

ES

### Preparación para el uso

- Desconecte la corriente con el interruptor de corriente del armario del contador.

### Montaje del receptor (SH5-RBU-4 A)

- Atornille el receptor en lugar del interruptor de pared existente.

### Conexión del receptor a la alimentación ①

- Conecte el cable de fase (marrón) con L y conecte el cable neutro (azul) a N.

### Conectar el receptor al motor de la persiana (conexión estándar) ②

En primer lugar, consulte el manual del motor antes realizar esta conexión.

- a. Conecte la clavija de "ARRIBA" en el motor con B y conecte la clavija de "BAJADA" en el motor con A.

- b. Conecte el hilo de fase del motor (negro) con C.

- c. Conecte la corriente con el interruptor de corriente del armario del contador.

### Conectar/desconectar el receptor a un transmisor

- a. Presione y mantenga el botón del receptor durante 3 segundos y suéltelo ③. Durante esta operación el LED comenzará a parpadear ④. El receptor pasará a modo conexión.

Atención: el LED solamente debe parpadear tras soltar el botón. Si el LED comienza a parpadear durante la pulsación no se producirá la conexión.

- b. Pulse el botón "I" / "ON" del transmisor para conectarlo a un receptor. Durante la operación se encenderá el LED del receptor. Pulse el botón "0" / "OFF" del transmisor para desconectarlo de un receptor. Durante la operación se apagará el LED del receptor.

Atención: es posible conectar un receptor a múltiples transmisores, dispone de seis posiciones de memoria.

Atención: Cuando el LED del receptor siga parpadeando rápidamente, la memoria estará llena.

Desconecte un transmisor o desconecte todas las conexiones.

### Uso de receptores

- a. Druk "I" / "ON" en el transmisor para encender el receptor.

- b. Pulse el botón "I" / "OFF" en el transmisor para apagar el receptor.

### Desconectar todas las conexiones

- a. Presione y mantenga el botón del receptor durante 10 segundos ⑤.

- b. Durante esta operación el LED comenzará a parpadear.

- c. Cuando el LED del receptor se apague se desconectarán todas las conexiones.

## SH5-RBU-04A

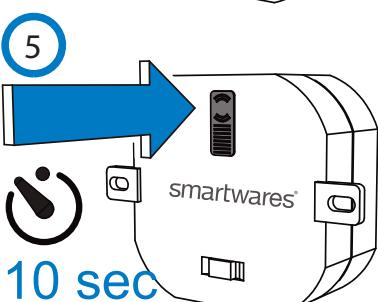
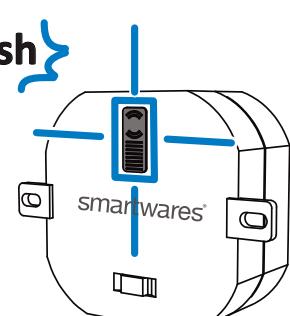
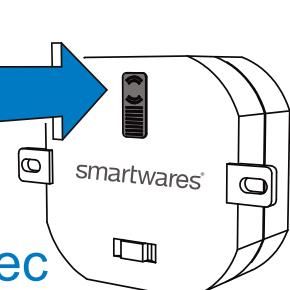
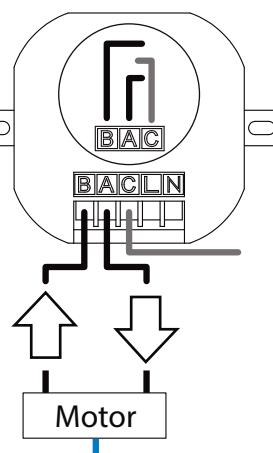
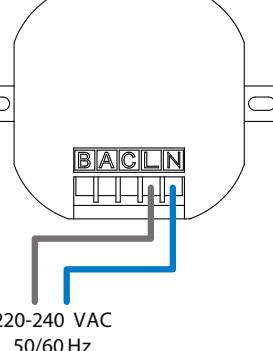
Trådlös upp/ner -omkoppla re för in byggna d, Trådlösinnebyggetopp/nedbryter, Aosýrmatos eusomatatomévous díakópttis páwn/káto, Bezdrátový zabudovaný spínač vytázení/stažení, Vezeték nélküli beépített fel/le kapcsoló, Intrerupiator wireless sus/jos incorporat



EN Go to [service.smartwares.eu](http://service.smartwares.eu) to obtain manuals, product information, images and the document of conformity  
DE Gehen Sie auf [service smartwares.eu](http://service.smartwares.eu) um Handbücher, Produktinformationen, Bilder und die Konformitätserklärung abzurufen  
NL Ga naar [service.smartwares.eu](http://service.smartwares.eu) voor handleidingen, productinformatie, afbeeldingen of het document van conformiteit  
FR Visitez [service.smartwares.eu](http://service.smartwares.eu) pour obtenir les modes d'emploi, les informations concernant les produits, les images et la documentation de conformité du produit  
PL Wejdź na stronę [service.smartwares.eu](http://service.smartwares.eu) aby uzyskać instrukcję, informacje o produkcie, zdjęcia oraz dokument zgodności  
ES Acceda a [service.smartwares.eu](http://service.smartwares.eu) para obtener manuales, información de productos, imágenes y la documentación de cumplimiento  
SE Gå till [service.smartwares.eu](http://service.smartwares.eu) å få manueraler, produktinformation, bilder och deklaration om överensstämmelse  
NO Gå til [service.smartwares.eu](http://service.smartwares.eu) å få manualer, produktinformasjon, bilder og samsvarerklæringer  
EL Πηγαίνετε στο [service smartwares.eu](http://service.smartwares.eu) για να αποκτήσετε εγχειρίδια, πληροφορίες για τα προϊόντα, εικόνες και το έγγραφο της συμμόρφωσης  
CS Pro získání návodu, informaci o výrobku, obrázku a dokumentu o schodě navštívte stránky [service.smartwares.eu](http://service.smartwares.eu)  
HU Ugorjon a [service.smartwares.eu](http://service.smartwares.eu) webhelyre a kezikönyv, termékinformációk, képek és megfelelőségi dokumentumok letöltéséhez  
RO Accesați [service.smartwares.eu](http://service.smartwares.eu) pentru a obține manuale, informații ale produsului și documentul de conformitate

SE

CS



### Förberedelser för en användning

- Stäng av strömmen med strömbrytaren i mätskäpet.
- Monter mottaga ren (SH5-RBU-4 A)
- Skruva fast mottagaren i stället för den befintliga strömbrytaren.
- Anslut mottaga ren till eln åt det ①
- Anslut fasledaren (brun) till L och anslut nollledaren (blå) till N.
- Ansluta mottaga ren till ned rullningsmo torn för fönsterluckor (stansdardslösning) ②

### Först, konsultera handboken för motorn innan du ansluter den.

- a. Anslut "UP"-stiftet på motorn med B och anslut "NER"-stiftet på motorn med A.
- b. Anslut motions faskabel (svart) med C.
- c. Slå på strömmen med strömbrytaren i mätskäpet.

### Länka/koppla bort mottaga ren till en sändare.

- a. Häll in knappen på mottagaren i 3 sekunder och släpp den sedan ③. LED:n börjar blinka ④. Din mottagare är nu påslagen i länningsläge.  
Obse rvera: Om LED:n ska endast blinka sedan du släpper knappen. Om LED:n börjar blinka medan knappen trycks in utförs ingen lännning.
- b. Tryck på knappen "I" / "ON" på sändaren för att länka den till din mottagare. Under denna åtgärd tänds LED:n på mottagaren. Tryck på knappen "0" / "OFF" på sändaren för att stänga av länken till mottagaren. Under denna åtgärd släcks LED:n på mottagaren.

Obse rvera: Det är möjligt att länka en mottagare till flera sändare. Sex minnespositioner är tillgängliga.

Obse rvera: Om LED:n på mottagaren blinkar snabbt är minnet fullt. Stäng av länken till en sändare eller koppla bort alla länkar.

### Använda mottaga ren

- a. Tryck på knappen "I" / "ON" på sändaren för att slå på mottagaren.
- b. Tryck på knappen "0" / "OFF" på sändaren för att slå av mottagaren.

### Disconnecting all links

- a. Häll in knappen på mottagaren i 10 sekunder ⑤.
- b. LED:n börjar blinka.
- c. När LED:n på mottagaren stängs av är alla länkar bortkopplade.

NO

### Kla rejtöring for bruk

- Slå av strömmen med strömbrytaren i måleskäpet ditt.
- Monter motta keren (SH5-RBU-4 A)
- Skru inn mottakeren i stedet for den eksisterende veggbryteren.
- Koble motta keren til st rommet tet ①
- Tilkoble fasledningen (brun) med L og koble den nøytrale ledningen (blå) til N.
- Koble mottakeren til nedt rekk- lu kkemotoren (standard til kobling) ②

### Gjør deg kjent med manuelen til motoren for den tilkobles.

- a. Koble motorens "ON"-pinne til B og "DOWN"-pinnen til A.
- b. Koble fasledningen til motoren (sort) til C.
- c. Slå av strömmen med strömbrytaren i måleskäpet ditt.

### Koble motta keren til/fra en sender

- a. Trykk og hold knappen på mottakeren i 3 sekunder, och släpp den ③. Under denne operasjonen begynner LED-lyset å blinke ④. Mottakeren din slås nå til tilknytningsmodus.  
OBS: LED-lyset skal bare blinke etter at du sliper. Hvis LED-lyset begynner å blinke imens du trykker, vil det ikke skje noe tilkobling.
- b. Trykk på "77 ON"-knappen på senderen for å koble den til en mottaker. Under denne operasjonen vil LED-lyset på mottakeren lyse. Trykk på "07 OFF"-knappen på senderen, for å koble den fra en mottaker. Under denne operasjonen vil LED-lyset på mottakeren slås av.  
OBS: Det er mulig å koble en mottaker til flere sendere, seks minnestillinger er tilgjengelige.
- c. Når lysdioden på mottakeren blinker raskt, er minnet fullt. Avslutt tilkoblingen til en sender, eller koble fra alle tilkoblinger.

### Drift av motta kere

- a. Trykk på "TV ON"-knappen på senderen, for å slå på mottakeren.
- b. Trykk på "0" / "OFF"-knappen på senderen, for å slå av mottakeren.

### Frikobling av alle til koblinger

- a. Trykk og hold knappen på mottakeren i 10 sekunder ⑤.
- b. Under denne operasjonen begynner LED-lyset å blinke.
- c. Når LED-lyset på mottakeren slås av vil alle linker kobles fra.

EL

### Προετοιμασία για τη χρήση

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή από τον διακόπτη λειτουργίας στον κεντρικό ηλεκτρικό σας πίνακα.

### Τοποθέτηση του δέκτη (SH5-RBU-4A)

- Βιώστε τον δέκτη στη θέση του υπάρχοντος διακόπτη φωτός στον τοίχο.

### Σύνδεση του δέκτη στο ρεύμα ①

- Σύνδεστε το καλώδιο φάσης (καφέ) στο L και το ουδέτερο (μπλε) στο N.

### Σύνδεση του δέκτη στο κυλιόμενο μοτέρ κλείστρου (τυπική σύνδεση) ②

- Προτού, ομοβλεύετε το εγκερίω σύρμαν του μοτέρ πριν από αυτή τη σύνδεση.

Προσοχή: Ο LED θα αναβοσθήσει μόνο αφού το αφρέστε. Εάν η ενδεικτική λυχνία αρχίζει να αναβοσθήσει κατά τη σύμφωνη τότε δεν θα υπάρχει σύνδεση.

Προσοχή: Πάτηστε το κουμπί "I" / "ON" στον πομπό για να το συνδέσετε με ένα δέκτη. Κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας, η λυχνία LED αρχίζει να αναβοσθήσει ④. Ο δέκτης σας είναι τώρα ενεργοποιημένος στη λειτουργία σύνδεσης.

Προσοχή: Ο LED θα αναβοσθήσει μόνο αφού το αφρέστε. Πάτηστε το κουμπί "0" / "OFF" στον πομπό για να απενεργοποιήσετε το δέκτη.

### Παρασύνδεση όλων των συνδέσμων

- a. Πάτηστε το κουμπί "I" / "ON" στον πομπό για να ενεργοποιήσετε το δέκτη.

Παρασύνδεση όλων των συνδέσμων

- a. Κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας, η λυχνία LED αρχίζει να αναβοσθήσει.

Προσοχή: Είναι δύνατον να συνδέσετε ένα δέκτη με πολλούς πομπούς, εξ θέσης μηνής είναι διαθέσιμες.

Προσοχή: Οταν η λυχνία LED στο δέκτη συνεχίζει να αναβοσθήσει γρήγορα, η μνήμη είναι πλήρης.

Παρουσιάζετε εναντίον ή απαντάτε όλες τις συνδέσεις.

### Δέκτες λειτουργίας

- a. Πάτηστε το κουμπί "I" / "ON" στον πομπό για να ενεργοποιήσετε το δέκτη.

Πατήστε το κουμπί "0" / "OFF" στον πομπό για να απενεργοποιήσετε το δέκτη.

Παρασύνδεση όλων των συνδέσμων

- a. Πάτηστε το κουμπί "I" / "ON" στον πομπό για να ενεργοποιήσετε το δέκτη.

Παρασύνδεση όλων των συνδέσμων

- a. Κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας, η λυχνία LED αρχίζει να αναβοσθήσει.

### Příprava pro použití

- Vypněte elektrický proud hlavním vypínačem v pojistkové skříně.

### Montáž přijímače (SH5-RBU-4A)

- Našroubujte přijímač na místo existujícího nástěnného vypínače.

### Zapojte přijímač ke zdroji napájení ①

- Zapojte vývod vodič (hnědý) L a neutrál vodič (modrý) N.

### Připojení přijímače k motoru svíslých žaluzí (standardní připojení) ②

Před zapojováním se podívejte nejdříve na návod k montáži.

- a. Zapojte kolík „UP“ (nahoru) motoru s B a kolík „DOWN“ (stahnutí) motoru s A.

- b. Pripojte vodič fáze motoru (černý) C.

- c. Zapněte elektrický proud hlavním vypínačem v pojistkové skříně.

### Správání/odpojení přijímače s vysílačem

- a. Na 3 sekundy stiskněte a přídržte tlačítko na přijímači a pak jej uvolněte ③. Během této činnosti začne blikat LED ④. Váš přijímač je nyní přepnut do režimu správání.

Pozor: Pokud LED blikat pouze po uvolnění. Pokud LED začne blikat během doby kdy tisknete tlačítko, přijímač se nespáne.

- b. Stiskněte na vysílači tlačítko "I" / "ON" (ZAP) a spárujte jej s přijímačem. Během činnosti se rozsvítí LED na přijímači. Stiskněte na vysílači tlačítko "0" / "OFF" (VYP) a odpojte jej od přijímače. Během činnosti poslouhejte na vysílači LED.

Pozor: je možné správávat přijímač s více vysílači, je dostupných 6 pozic v paměti.

- b. Pokud LED na přijímači rychle bliká, paměť je plná. Odpojte jeden vysílač nebo všechny linky.

### Ovládání přijímače

- a. Stiskněte tlačítko "I" / "ON" (ZAP) na vysílači a zapněte přijímač.

- b. Stiskněte tlačítko "0" / "OFF" (VYP) na vysílači a vypněte přijímač.

### Odpojení všech linek

- a. Na 10 sekund stiskněte a přídržte tlačítko na přijímači ⑤.

- b. Během této činnosti začne blikat LED.

Csatlakoztassa a motor fáziseket (barna) az L jelzésű benemettel, illetve a nullavezetéket (kék) az N jelzésű benemettel.

### A vevő csatlakoztatása a redőnymozgató motorhoz (standard csatlakoztatás) ②

Első lépéssben a csatlakoztatás előtt olvassa el a motor használati utasítását.

- a. Csatlakozzsa a motorhoz 3 másodpercig a vevő, majd engedje el ③. Ezután művelet során a LED elkezd villogni.

Figyelem: a LED-nek csak a felengedés után kell villognia. Ha a LED a gomb lenyomva tartása közben kezd el villogni, akkor nem lesz csatlakoztatás.

- b. Nyomja meg a „I“ / „BE“ gombot az adóegységen a vevőhöz való csatlakoztatáshoz. Ezután művelet során a vevőn lévő LED kigullad. Nyomja meg a „I“ / „KI“ gombot az adóegységen a vevőről való lecsatlakoztatáshoz. Ezután mindenkorán a vevőn lévő LED kialakul.

Figyelem: egy vevőt több adóegységhöz is csatlakozthatá, hat memóriaileg hosszú rendelkezésre. Figyelem: Amikor a LED a vevőn gyorsan villog, a memória megtelt. Szüntessen meg egy csatlakoztatást vagy válassza le az összes csatlakoztatást.

### A vevő működtetése

- a. Nyomja meg a „I“ / „BE“ gombot az adóegységen a vevő bekapsolásához.

- b. Nyomja meg a „I“ / „KI“ gombot az adóegységen a vevő kikapsolásához.

Összes csatlakoztatás a leválasztása

- a. Tartsa lenyomva a gombot a vevőn 10 másodpercig ⑤.

b. Ezen művelet során a LED elkezd villogni.

- c. Amikor a LED kigullad, a vevő kikapsol, az összes csatlakoztatás leválasztódik.

### Pregătirea pentru utilizare

- Opriti curentul cu ajutorul comutatorului de curent din tabloul de comandă.

### Montarea receptorului (SH5-RBU-4 A)

- Însurubați receptorul în locul unui intrerupător de perete existent.

### Conecția receptorul la sursa de alimentare ①

- Conectați firul conductor (maro) la L și conectați firul neutru (alb) la N.

Conectarea receptorului la sursele de alimentare

- Conectați firul conductor (maro) la L și conectați firul neutru (alb) la N.

### Mai înainte de conectare consultați manualul motorului.

- a. Conectați stiftul "PE" al motorului cu B și stiftul "JOS" cu A.

- b. Conectați firul conductor (negru) cu C

- c. Pomiți curentul cu ajutorul comutatorului de curent din tabloul de comandă.

### Conecțarea / deconectarea unui receptor la un transmisițor

- a. Apăsați și țineți apăsat butonul de pe receptor timp de 3 secunde și apoi eliberati-l ③. În timpul acestui procedeu LED-ul începe să pâlpâie.

Atenție: LED-ul trebuie să pâlpâie doar după eliberarea butonului. Dacă LED-ul începe să pâlpâie înainte de apăsarea butonului, nu se va forma conexiune.

- b. Apăsați butonul "I" / "ON" de pe transmisițor pentru a conecta receptorul. În timpul acestui procedeu se va aprinde LED-ul de pe receptor. Apăsați butonul "0" / "OFF" de pe transmisițor pentru a deconecta receptorul de la receptor.

Atenție: este posibilă deconectarea receptorului la mai multe transmisițioare, săse poziții de memorie sunt disponibile.

- c. Atenție: Când LED-ul receptorului începe să pâlpâie des, memoria este plină. Deconectați transmisițorul sau deconectați toate conexiunile.

### Utilizarea receptorului

- a. Apăsați butonul "I" / "ON" de pe transmisițor pentru a porni receptorul.

- b. Apăsați butonul "0" / "OFF" de pe transmisițor pentru a opri receptorul.

### Deconectarea tuturor conexiunilor

- a. Apăsați și țineți apăsat butonul de pe receptor timp de 10 secunde ⑤.

- b. În timpul acestui procedeu LED-ul începe să pâlpâie.

- c. Când LED-ul de pe receptor se stinge, toate conexiunile vor fi deconectate.